

Micro Hi-Fi System

MCM9
MCM11

User manual

Manuel d'utilisation

Manual del usuario

使用説明

MCM9



MCM11



PHILIPS

México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	ATENCIÓN	
	Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Descripción: **Minisistema de Audio**
Modelo : **MCM9/21, MCM11/21**
Alimentación: **110-127 / 220-240V~; 50-60 Hz**
Consumo: **45 W (MCM9), 40W (MCM11)**
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**
Domicilio: **Av. La Palma No. 6
Col. San Fernando La Herradura
Huixquilucan**
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784
Tel. 52 69 90 00**
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**
País de Origen: **China**
N° de Serie: _____

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR SU APARATO.**

AVISO IMPORTANTE

Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:

- Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

English 4

Français 23

Español 43

中文 63

English

Français

Español

中文

Energy Star

As an ENERGY STAR® Partner, Philips has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



Informations générales

Accessoires fournis	24
Informations concernant l'environnement ...	24
Informations sur l'entretien et la sécurité	25

Vue d'ensemble du fonctionnement

Appareil principal et télécommande	26–27
Seulement sur la télécommande	27

Connexions

Etape 1: Connexion des antennes FM/MW .	28
Etape 2: Connexion des enceintes	29
Etape 3: Connexion du cordon secteur	29
Etape 4: Insertion de piles dans la télécommande	29
Utilisation de la télécommande pour contrôler l'appareil	29

Opérations de base

Commutation marche/arrêt	30
Mise en circuit du mode actif	30
Mise en circuit du mode de veille	
Eco Power	30
Mise en circuit du mode de veille (affichage de l'horloge)	30
Mode démonstration	30
Réglage de l'horloge	30
Réglage de luminosité du rétroéclairage du lecteur	31
Contrôle du volume	31
Réglage du son	31
Incredible Surround – Effet surround	31
Bass/Treble – Graves/aigus	31
Natural (flat sound) – Naturel (son neutre)	31

Utilisation des CD

CD compatibles	32
Chargement des CD	32
Commandes de lecture de base	32
Lecture d'un CD MP3/WMA	33
Lecture à répétition et en ordre aléatoire ...	33
Répétition de la lecture	33
Lecture en ordre aléatoire	33
Programmation des pistes de CD	34
Vérification de la programmation	34
Suppression de la programmation	34

Utilisation de la radio

Réglage de la réception de stations radio	35
Mémorisation de stations radio	35
Utilisation du mode Plug & Play	35
Mémorisation automatique	36
Mémorisation manuelle	36
Sélection d'une station radio mémorisée	36
Suppression d'une station radio mémorisée	36
Changement de grille d'accord	36

Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement

Lecture de cassettes	37
Généralités sur l'enregistrement	37–38
Préparation avant l'enregistrement	38
Enregistrement immédiat	38
Synchronisation du début de l'enregistrement du CD	38

Utilisation de la minuterie

Programmation de la minuterie	39
Activation/désactivation de la minuterie	
Vérification du réglage de la minuterie	39
Désactivation temporaire de la minuterie de réveil	40
Réglage de la minuterie de mise en veille	40

Autre branchement

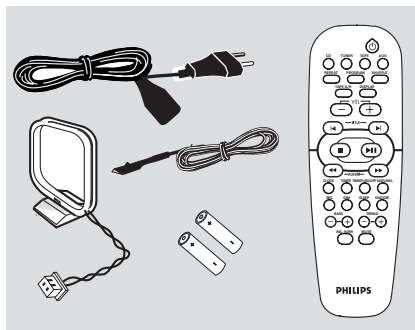
Ecoute d'une source externe	40
-----------------------------------	----

Caractéristiques techniques 41**Guide de dépannage** 42

Informations générales

Reportez-vous à cette plaquette d'identification située à l'arrière ou à la base du système pour connaître son modèle et sa tension d'alimentation.

Accessoires fournis



- Télécommande et deux piles de type AA
- Antenne-cadre MW
- Antenne filaire FM
- Câble d'alimentation secteur
- Adaptateur de fiche secteur (pour version/21 seulement)

Informations concernant l'environnement

Tous les emballages inutiles ont été supprimés. Nous avons essayé de faire en sorte que l'emballage soit facile à séparer en trois matériaux: le carton (boîte), la mousse de polystyrène (tampon de protection) et le polyéthylène (sachets, feuilles de protection en mousse).

Votre appareil est, en effet, constitué de matériaux qui peuvent être recyclés et réutilisés s'ils sont démontés par une entreprise spécialisée. Veuillez à respecter les consignes locales concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements usagés.

Informations sur l'entretien et la sécurité

Évitez les températures élevées, l'humidité, l'eau et la poussière

- L'appareil, les piles et les CD ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur (en particulier aux appareils de chauffage ou à un ensoleillement direct). Fermez toujours la trappe du CD pour éviter que de la poussière ne se dépose sur l'optique.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.

Évitez les problèmes de condensation

- La lentille de lecture peut se couvrir de buée si l'appareil est déplacé rapidement d'un lieu froid à un local chauffé ; il est alors impossible de lire un CD. Laissez l'appareil se réchauffer jusqu'à ce que la condensation s'évapore.

Ne bouchez pas les aérations

- Dans un meuble, laissez environ 10 cm d'espace libre autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation adéquate.

Précautions de manipulation des CD

- Pour nettoyer un CD, essayez-le en ligne droite, du centre vers le bord, en utilisant un chiffon doux et qui ne peluche pas. Les produits d'entretien risquent d'endommager le CD.
- Écrivez seulement du côté imprimé d'un CD-R(W) et seulement avec un feutre à pointe douce.
- Tenez le CD par le bord, ne touchez pas la surface.

Entretien du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'un détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs.

Trouvez un endroit adéquat

- Placez l'appareil sur une surface plate, rigide et stable.

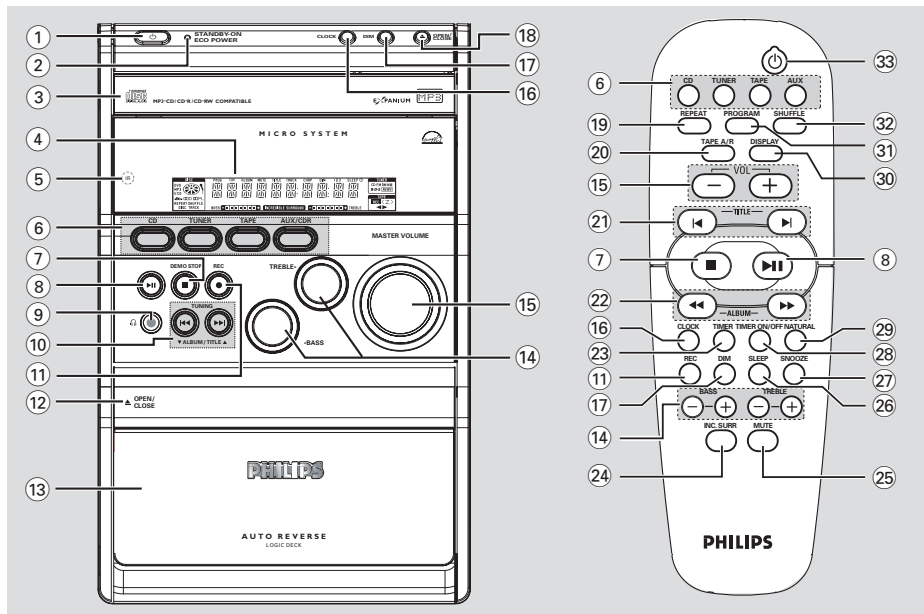
Circuit de sécurité intégré

- Dans des conditions de chaleur extrême, cet appareil peut passer automatiquement en mode veille. Si cela se produit, laissez l'appareil refroidir avant de le réutiliser.

Nettoyage des têtes des platines et du trajet de la bande

- Pour maintenir la qualité de lecture et d'enregistrement, nettoyez les têtes, les cabestans et les galets presseurs toutes les 50 heures d'utilisation de la platine.
- Utilisez un coton-tige légèrement imprégné de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes en passant une fois une cassette de nettoyage.

Vue d'ensemble du fonctionnement



Appareil principal et télécommande

- ① **STANDBY ON**
 - Passe en mode veille Eco Power ou met l'appareil sous tension.
 - *Passe en mode veille.
- ② **Indicateur ECO POWER**
 - Allumé lorsque l'appareil est en mode veille 0Eco Power (économies d'énergie).
- ③ **Tiroir de disque**
- ④ **Ecran d'affichage**
- ⑤ **iR**
 - Pointez la télécommande vers ce capteur.
- ⑥ **CD / TUNER / TAPE / AUX/CDR**
 - Sélectionne le mode actif adéquat.
 - **CD**: passage en mode CD.
 - **TUNER**: bascule entre les bandes FM et MW.
 - **TAPE**: passage en mode cassette.
 - **AUX/CDR**: bascule entre les modes AUX et CDR.

- ⑦ **DEMO STOP**
 - Arrête une opération.
 - **CD**: arrête la lecture ou supprime une programmation.
 - **TUNER**: *efface une station radio mémorisée.
 - **TAPE**: pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

(seulement sur l'appareil principal)

 - *Lance ou arrête le mode démonstration.
- ⑧ **▶ ||**
 - **CD**: démarre/interrompt la lecture.
 - **TAPE**: lancement de la lecture ou sélection de l'autre face de la cassette pendant la lecture.
 - **CLOCK**: basculement entre le réglage des heures et des minutes.

(seulement sur l'appareil principal)

 - **TUNER**: *lance le mode Plug & Play et/ou l'installation des stations radio programmées.
- ⑨
 - Branchez le jack des écouteurs. La sortie des enceintes sera annulée.

* = Appuyez sur la touche pendant plus de deux secondes

Vue d'ensemble du fonctionnement

10 TUNING ◀◀ ▶▶ | (▼ALBUM/TITLE▲)

- CD: *recherche en arrière/en avant sélectionne une titres.
- MP3/WMA: *sélectionne un album ou sélectionne une piste.
- TUNER: règle la fréquence radio vers le haut ou le bas.
- TAPE: pour le rembobinage ou l'avance rapides.
- CLOCK: règle des heures ou des minutes.

11 REC

- *Lancement de l'enregistrement sur cassette.

12 OPEN/CLOSE

- Ouvre/ferme la porte du compartiment de la cassette.

13 Lecteur de cassette

14 BASS/TREBLE (+ -)

- Réglage du niveau de graves (BASS) ou d'aigus (TREBLE).

15 MASTER VOLUME (VOL + -)

- Règle le volume sonore.

16 CLOCK

- Passe en mode d'affichage horloge ou passe en mode de réglage de l'horloge.

17 DIM

- Sélectionne différents niveaux de luminosité de l'écran.

18 OPEN/CLOSE ▲

- Ouvre/ferme un tiroir de CD précis.

Seulement sur la télécommande

19 REPEAT

- Répète une piste/un CD/tous les titres programmés.

20 TAPE A/R

- Sélection du mode de lecture de la cassette : une face, deux faces ou lecture continue automatique.

21 ◀ ▶

- MP3/WMA: sélectionne une piste MP3/WMA (titres).
- CD: sélectionne un titre.
- TUNER: sélectionne une station radio mémorisée.
- TAPE: sélection de l'autre face de la cassette.

22 ◀ ▶

- MP3/WMA: sélectionne un album d'un disque MP3/WMA.
- CD: recherche en arrière/en avant.
- TUNER: règle la fréquence radio vers le haut ou le bas.
- TAPE: pour le rembobinage ou l'avance rapides.
- CLOCK: règle des heures ou des minutes.

23 TIMER

- Affiche le réglage de la minuterie ou passe en mode de réglage de la minuterie.

24 INC. SURR.

- Mise en ou hors service de l'effet de sonorité surround.

25 MUTE

- Interrompt/relance la reproduction du son.

26 SLEEP

- Règle la fonction de minuterie de mise en veille.

27 SNOOZE

- Désactive temporairement la minuterie de mise en veille.

28 TIMER ON/OFF

- Affiche le réglage de la minuterie.

29 NATURAL

- Activation du son neutre.

30 DISPLAY

- Affiche l'album et le nom du titre d'un CD MP3/WMA.

31 PROGRAM

- CD: lance ou confirme la programmation des pistes.
- TUNER: lance *la programmation de préréglage automatique/manuelle.
- CLOCK: sélectionne l'affichage de l'horloge sur 12 heures ou 24 heures.

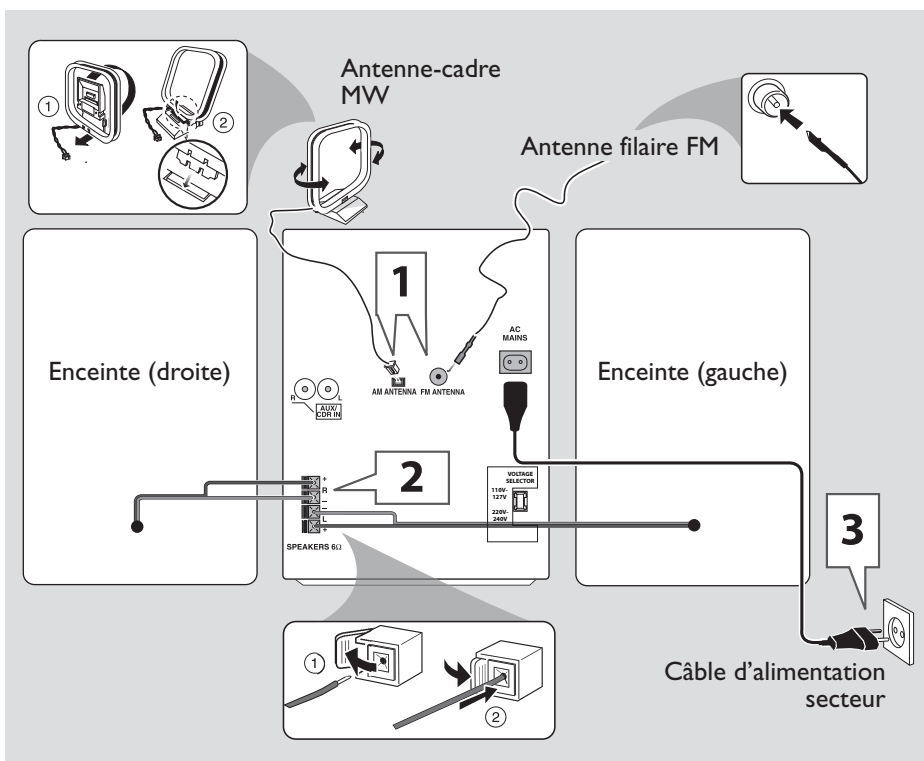
32 SHUFFLE

- Active/désactive le mode lecture en ordre aléatoire.

33 ⏻

- Passe en mode de veille Eco Power.
- *Passe en mode de veille.

* = Appuyez sur la touche pendant plus de deux secondes



ATTENTION!

- Remarquez que le sélecteur de tension situé à l'arrière de cet équipement est préréglé sur 220V départ usine. Pour les pays fonctionnant sur 110V-127V, veuillez régler sur 110V-127V avant de mettre l'équipement en route.
- Utilisez seulement les enceintes fournies. L'utilisation combinée de l'appareil principal et des enceintes fournit un son optimum. L'utilisation d'autres enceintes peut abîmer l'appareil et affecter la qualité du son.
- Ne faites jamais et ne modifiez jamais les raccordements lorsque l'appareil est sous tension.
- Connectez le câble d'alimentation secteur à la prise électrique seulement après avoir tout raccordé.

Étape 1: Connexion des antennes FM/MW

- Placez l'antenne-cadre MW sur une étagère ou accrochez-la à un support ou à un mur.
- Sortez l'antenne FM et fixez ses extrémités au mur.
- Réglez la position des antennes pour obtenir la meilleure réception possible.
- Placez les antennes le plus loin possible du téléviseur, du magnétoscope et de toute autre source de rayonnements pour éviter les bruits de souffle.
- Pour obtenir une meilleure réception stéréo FM, raccordez l'antenne externe FM.

Etape 2: Connexion des enceintes

Connectez les fils des enceintes aux bornes SPEAKERS, l'enceinte droite à "R" et l'enceinte gauche à "L", le fil coloré (marqué) à "+" et le fil noir (sans marque) à "-". Insérez entièrement la partie dénudée du fil de l'enceinte dans la borne, de la façon indiquée.

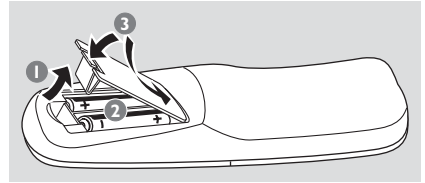
Conseils utiles

- Veuillez à raccorder les câbles correctement. Toute connexion incorrecte risque d'endommager l'appareil en provoquant un court-circuit.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à chaque paire de bornes + / -.

Etape 3: Connexion du cordon secteur

"AUTO INSTALL – PRESS PLAY" s'affichera peut-être sur l'écran lorsque le cordon secteur sera raccordé à la prise électrique pour la première fois. Appuyez sur ►|| sur l'appareil principal pour mémoriser toutes les stations radio disponibles ou appuyez sur ■ pour sortir (voir "Utilisation de la radio").

Etape 4: Insertion de piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R06 ou AA, en suivant les indications (+ -) situées à l'intérieur du compartiment.
- 3 Refermez le compartiment.

Utilisation de la télécommande pour contrôler l'appareil

- 1 Pointez la télécommande directement vers le récepteur (iR) de l'appareil principal.
- 2 Sélectionnez la source que vous souhaitez commander en appuyant sur une des touches de sélection source de la télécommande (par exemple CD, TUNER).
- 3 Sélectionnez ensuite la fonction souhaitée (par exemple ►||, ◀, ▶).

ATTENTION!

- Retirez les piles de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé longtemps, ou si elles sont épuisées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et déjà utilisées, ou des piles de types différents.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.

Opérations de base

Commutation marche/arrêt

Mise en circuit du mode actif

- Appuyez sur **CD, TUNER, TAPE** ou **AUX/CDR**.

Mise en circuit du mode de veille Eco Power

- Appuyez sur **⏻**.
→ Le bouton ECO POWER s'allume.
→ L'affichage se videra.

Mise en circuit du mode de veille (affichage de l'horloge)

- Tenez enfoncé le bouton **⏻**.
→ L'horloge s'affiche.
→ En mode veille, appuyez sur le bouton **CLOCK** pour mettre l'appareil en mode veille Eco Power.

Conseil utiles:

– Avant de mettre le système en mode veille ou veille Eco Power, vérifiez que le mode démonstration a été désactivé.

Mode démonstration

Si le mode démonstration est actif, chaque fois que l'appareil passe en mode veille ou veille Eco Power, il affichera les diverses caractéristiques proposées.

Pour activer la démonstration

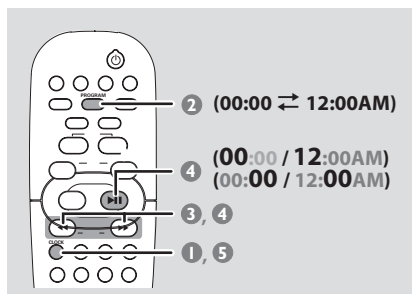
- En mode veille/veille Eco Power, maintenez enfoncé le bouton **■** situé sur l'appareil principal jusqu'à ce "DEMO ON" s'affiche.

Pour désactiver la démonstration

- Maintenez enfoncé le bouton **■** situé sur l'appareil principal jusqu'à ce "DEMO OFF" s'affiche.

Réglage de l'horloge

L'horloge peut être en mode 12 heures ou 24 heures (par exemple : "1:59 PM" ou "23:59").



- 1 Maintenez enfoncée la touche **CLOCK** jusqu'à ce que l'horloge se mette à clignoter.
- 2 Appuyez sur **PROGRAM** à plusieurs reprises pour passer le mode horloge 12 ou 24 heures.
- 3 Appuyez sur **◀** ou **▶** ou appuyez sur **◀▶** du système à plusieurs reprises pour régler l'heure.
- 4 Appuyez sur la touche **▮▮** pour passer au réglage des minutes, puis appuyez plusieurs fois de suite sur **◀** ou **▶** ou appuyez sur **◀▶** du système pour procéder au réglage.
- 5 Appuyez sur **CLOCK** pour mémoriser le réglage.
→ L'horloge se mettra en marche.

Pour afficher l'heure de l'horloge quel que soit le mode actif

- Appuyez **une fois** sur **CLOCK**.
→ L'horloge s'affiche pendant quelques secondes.

Conseils utiles:

– Le réglage de l'horloge s'efface lorsque l'appareil est débranché.
– L'appareil quittera le mode de réglage de l'horloge si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 90 secondes.

Réglage de luminosité du rétroéclairage du lecteur

Vous pouvez sélectionner la luminosité de l'écran.

- En mode actif, appuyez sur **DIM** à plusieurs reprises pour sélectionner le mode d'affichage DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF.
→ **DIM** s'affiche, sauf en mode DIM OFF.

Contrôle du volume

- Faites tourner le bouton **MASTER VOLUME** (ou appuyez sur **VOL +/-** de la télécommande) pour augmenter ou diminuer le volume sonore.
→ "**VOL MUTE**" est le niveau de volume minimum et "**0 dB**" est le niveau de volume maximum.

Pour couper le son provisoirement

- Appuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande.
→ La lecture se poursuit, mais le son est inaudible et le message "**MUTE**" est affiché.
→ Pour restaurer le volume, appuyez à nouveau sur la touche **MUTE** ou augmentez le niveau du volume.

Réglage du son

Incredible Surround – Effet surround

Le son Incredible Surround amplifie la distance virtuelle entre les haut-parleurs avant pour un effet stéréo incroyablement large et enveloppant.

- Appuyez à plusieurs reprises sur **INC. SURR.**
→ Lorsque l'effet est activé, **INCREDIBLE SURROUND** s'affichent.
→ Si "**IS OFF**" a été sélectionné, Incredible Surround sera désactivé.

Bass/Treble – Graves/aigus

La fonction graves (BASS) et aigus (TREBLE) permet de régler les paramètres du processeur audio.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **BASS** ou **TREBLE** (ou sur la touche **BASS +/-** / **TREBLE +/-** de la télécommande) pour régler le niveau de graves (BASS) ou d'aigus (TREBLE).
→ Le message "**BASS xx**" ou "**TREBLE xx**" s'affiche. "**xx**" indique le niveau comme suit :
Min → -2 ... → 0 → 1... → +2 → **Max** ...

Natural (flat sound) – Naturel (son neutre)

Cette fonction permet de désactiver temporairement le réglage audio (par ex. : Incredible Surround – OFF, réglage graves/aigus – 0 dB).

- Appuyez sur la touche **NATURAL** de la télécommande.
→ Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le réglage audio précédent.
→ Appuyez sur la touche **INC. SURR** ou **BASS/TREBLE** pour désactiver le mode audio naturel.

IMPORTANT!

- Ce système a été conçu pour des CD ordinaires. Par conséquent, n'utilisez pas d'accessoires tels que des anneaux stabilisateurs de CD ou des lingettes pour CD, qui risquent de bloquer le mécanisme du changeur.
- Ne chargez pas plus d'un CD à la fois dans chaque tiroir.

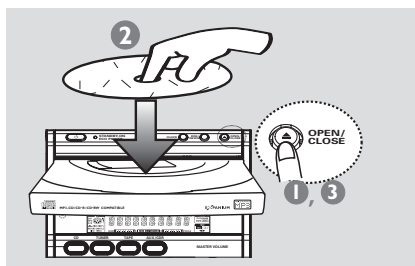
CD compatibles

Cet appareil peut lire :

- Tous les CD audio préenregistrés
- Tous les CD audio enregistrables et ré-enregistrables finalisés
- Tous les CD MP3 (CD-ROM avec pistes MP3)
- Tous les CD WMA (CD-ROM avec pistes WMA)



Chargement de CD



- 1 Appuyez sur le bouton **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le tiroir.
- 2 Insérez un CD de façon correcte, face imprimée vers le haut. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.
- 3 Appuyez à nouveau sur le bouton **OPEN/CLOSE** pour fermer le tiroir.
→ "REMAINING" s'affiche. Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture s'afficheront sur l'écran.

Conseil utiles:

- Pour obtenir de bons résultats, attendez qu'un tiroir ait fini de lire le ou le CD chargés avant de passer au suivant.

Commandes de lecture de base

Sauf spécification contraire, toutes les opérations décrites sont basées sur l'utilisation de la télécommande.

Lancement de la lecture

- Appuyez sur ►||.

Pour choisir une piste

- Appuyez à plusieurs reprises sur ◀| ou ▶| (ou appuyez sur |◀◀ ▶▶| du système) jusqu'à ce que la piste désirée s'affiche.
→ Durant la lecture en ordre aléatoire (mode aléatoire), le bouton ◀| n'aura aucun effet sur la lecture en cours.

Pour rechercher un passage précis durant la lecture

- Maintenez enfoncé le bouton ◀◀ ou ▶▶ (ou appuyez sur |◀◀ ▶▶| du système) et relâchez-le quand vous avez atteint le passage désiré.
→ Avec un disque CD, le volume est diminué.
→ Avec un disque MP3/WMA, le volume est diminué.

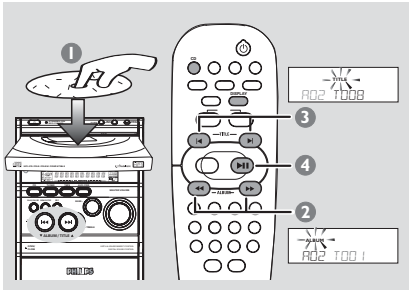
Pour interrompre momentanément la lecture

- Appuyez sur ►||.
→ Pour reprendre la lecture normale, répétez l'opération ci-dessus.

Pour arrêter la lecture

- Appuyez sur ■ .
→ Si l'appareil reste en mode arrêt pendant 30 minutes, il passera en mode veille Eco Power.

Lecture d'un CD MP3/WMA



- 1 Chargez un CD MP3/WMA.
→ Le temps de lecture de la table des matières du CD peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le CD est élevé.
→ Le message "CD2 TRACK" s'affiche. "CD2" est le numéro de l'album sélectionné et "TRACK" est le numéro du titre sélectionné.
- 2 Appuyez sur ◀▶ (ou maintenez enfoncée la touche ◀▶▶▶ du système) pour sélectionner l'album de votre choix.
- 3 Appuyez sur ◀▶ (ou appuyez sur ◀▶▶▶ du système) pour sélectionner le titre désiré.
- 4 Appuyez sur ▶|| pour démarrer la lecture.
- Durant la lecture, appuyez sur **DISPLAY** pour afficher le nom de l'album et le titre.

Format de CD MP3/WMA acceptés :

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Nombre maximum de titres : 400 (en fonction de la longueur du nom de dossier)
- Nombre maximum d'albums : 40
- Fréquences d'échantillonnage acceptées : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés : 32~256 (kbps), débits variables
- Etiquettes ID3 : V1,1,V2,2,V2,3,V2,4.

IMPORTANT:

- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour graver/convertir des CD. Consultez www.microsoft.com pour plus d'informations concernant Windows Media Player et WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Lecture à répétition et en ordre aléatoire

Vous pouvez changer de mode de lecture avant ou pendant la lecture.

Répétition de la lecture

- 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** de la télécommande pour sélectionner :

REPEAT TRACK	REPEAT DISC	REPEAT TRACK	PROG REPEAT	PROG
(A)	(B)	(C)	(D)	

- (A) – pour répéter la lecture de la piste sélectionnée
 - (B) – pour répéter la lecture du CD sélectionné
 - (C) – pour répéter la lecture de la piste programmée sélectionnée (seulement si le mode programmation est actif)
 - (D) – pour répéter la lecture de toutes les pistes programmées (seulement si le mode programmation est actif)
- 2 Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche **REPEAT** jusqu'à ce que le mot "OFF" apparaisse.

Lecture en ordre aléatoire

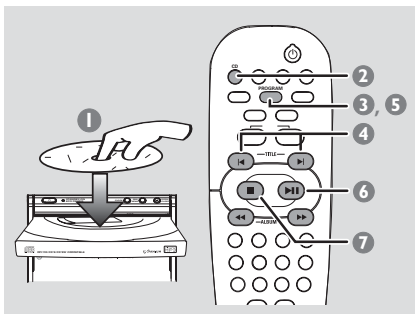
- Appuyez sur l'option **SHUFFLE** de la télécommande pour activer/désactiver le mode aléatoire.
→ Si cette fonction a été activée, le mot **SHUFFLE** s'affiche et le mode répétition (le cas échéant) sera annulé.
→ Lorsque le mode programmation est activé, seules les pistes programmées seront lues en ordre aléatoire.

Conseil utiles:

- Si vous appuyez sur le bouton OPEN/CLOSE, vous annulez les modes répétition et aléatoire.

Programmation des pistes de CD

La programmation des pistes est possible quand la lecture est interrompue. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 99 pistes dans n'importe quel ordre.



- 1 Chargez les CD désirés dans le tiroirs de CD (voir "Chargement de CD").
- 2 Appuyez sur **CD** pour sélectionner un CD.
- 3 Appuyez sur **PROGRAM** pour démarrer la programmation.
→ **PROG** commence à clignoter.
- 4 Appuyez sur **◀** ou **▶** (ou appuyez sur **◀◀ ▶▶** du système) à plusieurs reprises pour sélectionner la piste désirée.
- Pour les CD MP3/WMA, appuyez sur **◀◀ / ▶▶** et **◀ / ▶** (ou appuyez sur **◀◀ ▶▶** du système) pour sélectionner l'album et le titre à programmer.
- 5 Appuyez sur la touche **PROGRAM** pour mémoriser.
- Répétez les **étapes 4~5** pour sélectionner d'autres pistes.
→ Le message "PROGRAM FULL" s'affiche si vous tentez de mémoriser plus de 99 pistes.
- 6 Pour lancer la lecture de la programmation, appuyez sur **▶▶**

- 7 Pour arrêter la lecture ou terminer la programmation, appuyez **une fois** sur **■**.
→ **PROG** reste affiché et le mode programmation reste actif.

Conseils utiles:

- Si le temps de lecture total atteint 100 minutes ou si l'une des pistes programmées a un numéro supérieur à 30, "--:--:--" s'affichera à la place du temps total de lecture.
- Avec un disque MP3/WMA, "--:--" reste affiché.
- L'appareil quittera le mode de programmation si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes.

Vérification de la programmation

- 1 Interrompez la lecture et appuyez sur **◀** ou **▶** (ou appuyez sur **◀◀ ▶▶** du système) à plusieurs reprises.
- 2 Appuyez sur **▶▶** pour lancer la lecture de la piste programmée sélectionnée.

Suppression de la programmation

- Arrêtez la lecture, puis appuyez sur **■** pour supprimer la programmation.
OU

Appuyez sur le bouton **OPEN/CLOSE ▲** du tiroir:

→ **PROG** disparaît et "PROGRAM CLEAR!" s'affiche.

Conseil utiles:

- La programmation s'efface si l'appareil est débranché ou si vous changez de mode source.

IMPORTANT!

Vérifiez que les antennes FM et MW sont connectées.

Réglage de la réception de stations radio

- 1 Appuyez sur **TUNER** pour entrer dans le mode tuner. Pour sélectionner une autre bande d'ondes (FM ou MW), appuyez à nouveau sur **TUNER**.
- 2 Maintenez enfoncée la touche ◀◀ ou ▶▶ (ou appuyez sur ◀◀ ▶▶ du système) jusqu'à ce que la fréquence affichée commence à changer, puis relâchez la touche.
→ "SEARCH" s'affiche.
→ L'appareil se règle automatiquement sur la première station de radio dont le signal est assez fort.
→ ∞ s'allume pour la réception stéréo FM.

Pour capter une station à signal faible

- Appuyez brièvement sur ◀◀ ou ▶▶ (ou appuyez sur ◀◀ ▶▶ du système) à plusieurs reprises, jusqu'à ce que vous obteniez la réception optimale de cette station.

Mémorisation de stations radio

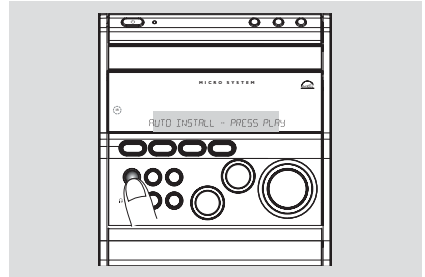
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations radio, en commençant par la bande FM et en continuant par la bande MW.

Conseils utiles:

- L'appareil quittera le mode mémorisation si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes.
- Si aucune fréquence stéréo n'est détectée en mode Plug & Play, "CHECK ANTENNA" s'affichera.

Utilisation du mode Plug & Play

Le mode Plug & Play vous permet de mémoriser toutes les stations radio disponibles automatiquement.



- 1 Connectez l'appareil à une prise de courant, "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" s'affichera.
OU
En mode veille/veille Eco Power, tenez enfoncé le bouton ▶|| situé sur l'appareil principal jusqu'à ce "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche ▶|| de l'appareil principal pour commencer l'installation.
→ "INSTALL TUNER AUTO" s'affiche.
→ Toutes les stations radio mémorisées auparavant seront remplacées.

Utilisation de la radio

Mémorisation automatique

Vous pouvez lancer la mémorisation automatique à partir d'un numéro de préréglage sélectionné.

- 1 En mode tuner, appuyez sur **◀** ou **▶** (ou appuyez sur **◀◀ ▶▶** du système) pour sélectionner un numéro mémorisé.
- 2 Maintenez enfoncé le bouton **PROGRAM** jusqu'à ce que "RADIO" s'affiche.
→ Si une station radio a été mémorisée sous un des numéros, elle ne sera pas mémorisée une nouvelle fois sous un autre numéro.
→ En cas d'absence de numéro mémorisé, la mémorisation de présélection (1) et toutes les anciennes présélections mémorisées seront prioritaires.

Mémorisation manuelle

Elle vous permet de mémoriser seulement vos stations radio préférées.

- 1 Réglez la réception de la station désirée (voir "Réglage de la réception de stations radio").
 - 2 Appuyez sur **PROGRAM**.
→ Le numéro mémorisé clignote. Si vous voulez mémoriser cette station radio sous un autre numéro mémorisé, appuyez sur **◀** ou **▶** (ou appuyez sur **◀◀ ▶▶** du système).
 - 3 Appuyez à nouveau sur la touche **PROGRAM** pour mémoriser.
- Répétez les **étapes 1~3** pour mémoriser d'autres stations.

Sélection d'une station radio mémorisée

- En mode tuner, appuyez sur **◀** ou **▶** (ou appuyez sur **◀◀ ▶▶** du système).
→ Le numéro mémorisé, la fréquence radio et la bande d'ondes s'affichent.

Suppression d'une station radio mémorisée

- Maintenez enfoncé le bouton **■** jusqu'à ce que "PRESET DELETE" s'affiche.
→ La station radio programmée sélectionnée sera supprimée.

→ Toutes les stations radio mémorisées portant un numéro supérieur passeront au numéro précédent.

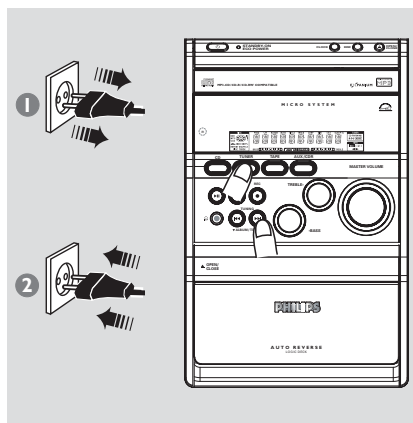
Changement de grille d'accord

(sur certains modèles seulement)

En Amérique du nord et du sud, le palier de fréquence entre deux canaux adjacents de la bande MW est de 10 kHz (9 kHz dans certaines zones). Le palier de fréquence programmé en usine est de 9 kHz.

IMPORTANT!

Le changement de grille d'accord efface tous les préréglages de station de radio précédemment mémorisés.



- 1 Débranchez la chaîne de l'alimentation secteur (retirez la prise de courant).
- 2 Tout en maintenant enfoncées les touches **TUNER** et **▶▶** sur la chaîne, rebranchez la prise d'alimentation secteur.
→ L'afficheur indique alors "GRID 9" ou "GRID 10".

Remarques:

- GRID 9 et GRID 10 indique que les paliers de la grille d'accord sont respectivement de 9 kHz et 10 kHz.
- Le grille d'accord FM passera également de 50 kHz à 100 kHz ou inversement.

IMPORTANT!

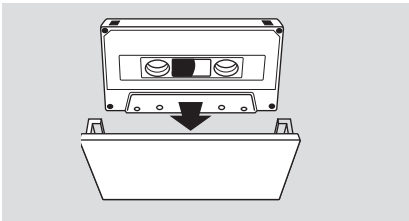
– Avant d'écouter une cassette, veillez à retendre la bande à l'aide d'un crayon. Si elle est détendue, elle risque de se coincer et de se rompre dans le mécanisme.

– La bande des cassettes C-120 est extrêmement fine et peut facilement se déformer ou être endommagée. Son utilisation dans cette chaîne est déconseillée.

– Conserver les cassettes à la température de la pièce et tenez-les à une certaine distance des champs magnétiques (par exemple un transformateur, un téléviseur ou un haut-parleur).

Lecture de cassettes

- 1 Appuyez sur **TAPE** pour sélectionner le mode cassette.
- 2 Appuyez sur **OPEN/CLOSE** ▲ pour ouvrir la porte du compartiment de la cassette.
- 3 Introduisez une cassette enregistrée et refermez la porte.
→ Placez la cassette en dirigeant l'ouverture vers le bas et la bobine pleine vers la gauche.



- 4 Appuyez sur ►|| pour lancer la lecture.

Pour inverser la face de lecture

- Appuyez sur ◀ ou ▶ sur la télécommande.
→ Pendant la lecture, appuyez sur la touche ►|| du système pour passer à l'autre face de la cassette.
→ L'indication (arrière) ◀ ou ▶ (avant) s'affiche, suivant le face de la cassette sélectionnée.

Pour changer de mode de lecture

- Appuyez à plusieurs reprises sur **TAPE A/R** sur la télécommande pour sélectionner les différents modes de lecture.

— : lecture d'une seule face de la cassette.

◁ ▷ : les deux faces sont écoutées une seule fois.

◁ ▷ : les deux faces sont écoutées en boucle, jusqu'à dix passages par face, tant que vous n'appuyez pas sur ■.

Rebobinage ou bobinage

- 1 Arrêtez la lecture puis appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ (ou appuyez sur |◀◀ ▶▶| du système).
- 2 Appuyez sur ■ lorsque vous avez atteint le passage recherché.
→ Le rebobinage ou l'avance rapide s'arrête automatiquement en fin de bande.

Pour arrêter la lecture

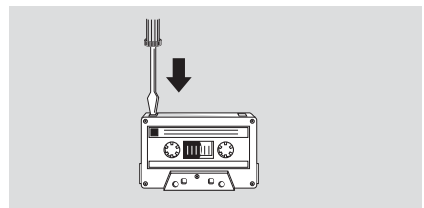
- Appuyez sur ■.

Conseil utiles:

– Pendant le rebobinage ou l'avance rapide d'une cassette, il est également possible de sélectionner une autre source (par exemple CD ou TUNER).

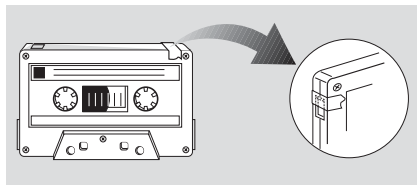
Généralités sur l'enregistrement

- Pour l'enregistrement, n'utilisez que des cassettes IEC type I (bande normal).
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement, quelle que soit la position des commandes, par exemple VOLUME, Incredible Surround ou BASS/TREBLE.
- Une bande-amorce est fixée aux deux extrémités de la bande proprement dite. Les six à sept premières et dernières secondes de la bande ne seront pas enregistrées.
- Pour empêcher tout enregistrement accidentel, cassez la languette située sur le bord gauche de la face de la cassette que vous désirez protéger.



Utilisation du lecteur de cassettes / enregistrement

- Si "CHECK TAPE" (contrôler la cassette) s'affiche, la languette de protection est absente. Collez un morceau de ruban adhésif sur le trou.



IMPORTANT!

L'enregistrement est autorisé dans la mesure où il n'enfreint aucun droit de reproduction ni aucun autre droit détenu par des tiers.

Préparation avant l'enregistrement

- 1 Appuyez sur **TAPE**.
- 2 Chargez une cassette enregistrable dans la platine.
- 3 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner la face à enregistrer:
→ **◀** s'affiche pour la face arrière.
→ **▶** s'affiche pour la face avant.
- 4 Appuyez à plusieurs reprises sur **TAPE A/R** sur la télécommande pour sélectionner les modes de lecture pour l'enregistrement.
→ **☒** pour l'enregistrement sur une seule face seulement.
→ **☑** pour l'enregistrement sur les deux faces.
- 5 Préparez la source à enregistrer:
CD – chargez le disque.
TUNER – sélectionnez la station radio voulue.
AUX/CDR – connectez l'appareil externe.

Si un enregistrement est en cours

→ **REC** se met à clignoter.

- Il n'est pas possible de changer la face de la cassette.
- Il n'est pas possible d'écouter une autre source.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction de temporisateur.

Enregistrement immédiat

- 1 Appuyez sur **CD, TUNER** ou **AUX** pour sélectionner la source.
- 2 Lancez la lecture de la source sélectionnée.
- 3 Appuyez sur **REC** pour commencer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

- Appuyez sur **■** du système.

Conseil utiles:

– L'enregistrement immédiat est impossible en mode cassette, "SELECT SOURCE" (sélectionnez la source) s'affiche.

Synchronisation du début de l'enregistrement du CD

- 1 Appuyez sur **CD**.
- Appuyez sur **◀** ou **▶** (ou appuyez sur **◀◀** **▶▶** du système) pour sélectionner la piste sur laquelle l'enregistrement doit commencer.
→ Vous pouvez programmer les plages dans l'ordre voulu pour leur enregistrement (voir "Utilisation des CD – Programmation des pistes de CD").
- 2 Appuyez sur **REC** pour commencer l'enregistrement.
→ La lecture du disque commence automatiquement.

Pour sélectionner une autre plage pendant l'enregistrement

- 1 Appuyez sur **▶ ||** pour interrompre l'enregistrement.
- 2 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour sélectionner la plage voulue.
- 3 Appuyez sur **▶ ||** pour reprendre l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement

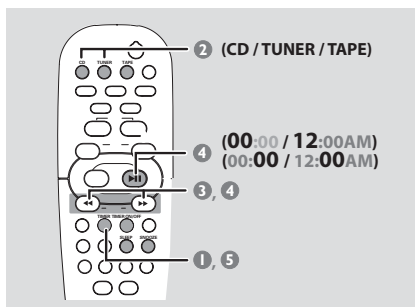
- Appuyez sur **■**.
→ L'enregistrement et la lecture du CD s'arrêteront simultanément.

Programmation de la minuterie

Le système peut activer automatiquement le mode lecteur de CD, TUNER ou TAPE à une heure programmée, pour faire office de réveil-matin.

IMPORTANT!

- Avant de régler la minuterie, vérifiez que l'horloge est réglée correctement.
- Le temporisateur ne se déclenche pas si un enregistrement est en cours.
- Le volume de la minuterie augmentera progressivement, passant au dernier volume choisi. Si le dernier volume choisi est trop bas, l'appareil l'augmentera pour passer à un niveau audible minimum prédéfini.



- 1 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
→ L'icône se met à clignoter.
- 2 Appuyez sur **CD** ou **TUNER** ou **TAPE** pour sélectionner la source du réveil.
→ La source sélectionnée s'allume tandis que les autres sources disponibles clignotent.
- 3 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** (ou appuyez sur **◀◀▶▶** du système) à plusieurs reprises pour régler l'heure.
- 4 Appuyez sur la touche **▶||** pour passer au réglage des minutes, puis appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** (ou appuyez sur **◀◀▶▶** du système) pour procéder au réglage.
- 5 Appuyez sur **TIMER** pour mémoriser le réglage.
→ Une fois réglée, la minuterie sera toujours activée.
→ L'icône reste affichée sur l'écran.
Elle indique que la minuterie a été activée.

- **A l'heure programmée, la source de son sélectionnée se mettra en marche pendant 30 minutes, puis l'appareil passera en mode veille Eco Power** (si vous n'appuyez sur aucun bouton durant ces 30 minutes).
→ **CD** – lecture de la première piste du disque.
Si le plateau CD est vide, le système passe en mode tuner.
→ **TUNER** – lecture de la dernière station radio captée.
→ **TAPE** – lecture de la cassette.

Activation/désactivation de la minuterie

- Appuyez sur **TIMER ON/OFF** sur la télécommande pour désactiver la minuterie ou activer de nouveau le dernier réglage.
→ Si la minuterie est activée, ses informations seront affichées quelques secondes, puis l'appareil retournera à la dernière source active ou restera en mode veille.
→ Si elle est désactivée, le message "OFF" s'affiche.

Conseil utiles:

- L'appareil quittera le mode de réglage de la minuterie si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 90 secondes.

Vérification du réglage de la minuterie

- Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
→ Les informations de la minuterie seront affichées quelques secondes, puis l'appareil retourne à la dernière source active ou reste en mode veille.

Utilisation de la minuterie Autre branchement

Désactivation temporaire de la minuterie de réveil

Vous ne pourrez activer la fonction Snooze que dans les 30 secondes suivant le déclenchement du réveil, alors que l'appareil était en mode veille.


- 1 Après le déclenchement du réveil, appuyez sur le bouton **SNOOZE** de la télécommande.
→ L'appareil passera au mode veille pendant cinq minutes. Ensuite, il déclenchera à nouveau la source de minuterie sélectionnée.
- 2 Pour annuler la fonction Snooze, appuyez à nouveau sur **SNOOZE**.

Réglage de la minuterie de mise en veille

Réglage de la minuterie de mise en veille
La minuterie de mise en veille fait passer l'appareil en mode veille Eco Power à une heure programmée.

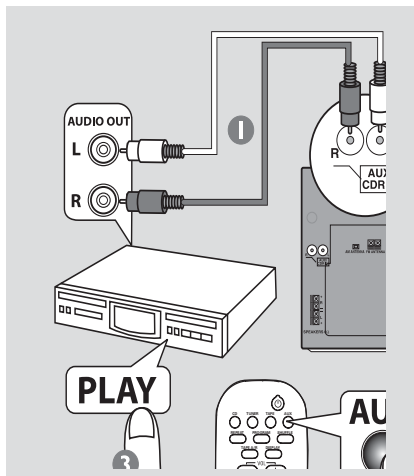
- 1 Appuyez sur **SLEEP** sur la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce vous obteniez l'heure d'arrêt programmée désirée.
→ Les sélections apparaissent dans l'ordre suivant (durées en minutes) :
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF → 15 ...
→ **SLEEP** s'affiche, sauf en mode "OFF" (désactiver).
→ Pour afficher ou modifier le réglage, répétez l'opération ci-dessus.
- 2 Avant que l'appareil passe en mode veille Eco Power, un compte à rebours de 10 secondes s'affichera.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9" ... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Pour annuler la minuterie de mise en veille

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que le message "OFF" s'affiche, ou appuyez sur la touche **STANDBY ON** .

Ecoute d'une source externe

Vous pouvez écouter le son d'un appareil externe connecté sur les enceintes de votre appareil.



- 1 Utilisez les câbles audio rouge/blanc pour connecter les bornes **AUX/CDR IN (R/L)** de l'appareil aux bornes de sortie audio (AUDIO OUT) de l'appareil audiovisuel (téléviseur, magnétoscope, lecteur de CD, lecteur de DVD, enregistreur de CD, etc.).
→ Si l'appareil à connecter ne dispose que d'une borne de sortie audio, connectez-la à la borne gauche AUX/CDR IN. Vous pouvez aussi utiliser un câble en Y, mais les sons produits resteront mono.
- 2 Appuyez sur **AUX/CDR** à plusieurs reprises.
→ Sélectionnez "AUX" pour le raccordement à un téléviseur, à un magnétoscope ou à un lecteur de CD.
→ Sélectionnez "AUX/CDR" pour le raccordement à un enregistreur de CD ou à lecteur de DVD.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY de l'appareil principal pour lancer la lecture.

Conseils utiles:

- Toutes les fonctions de commande de son, telles que INC SURR, sont utilisables.
- Consultez toujours le mode d'emploi de l'équipement concernant la connexion et l'utilisation.

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	
- MCM9	1800 W PMPO 2 x 50 W RMS ⁽¹⁾
- MCM11	2500 W PMPO 2 x 75 W RMS ⁽¹⁾
Rapport signal/bruit	≥ 75 dBA (IEC)
Distorsion de fréquence	50 – 20000 Hz, -3 dB
Sensibilité d'entrée	
AUX/CDR In	500 mV/1V
Sortie	
Enceintes	≥ 6 Ω
Ecouteurs	32 Ω – 1000 Ω

(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

LECTEUR DE CD

Pistes programmables	99
Distorsion de fréquence	20 – 20000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	≥ 76 dBA
Séparation des canaux	≥ 60 dB (1 kHz)
MPEG 1 couche 3 (CD MP3) MPEG AUDIO	
Débit binaire CD MP3/WMA	32–256 kbps (128 Kbits/s conseillé)
Fréquences d'échantillonnage	32, 44,1, 48 kHz

TUNER

Bande d'ondes FM	87,5 – 108 MHz
Bande d'ondes MW (9 kHz)	531 – 1602 kHz
Bande d'ondes MW (10 kHz)	530 – 1700 kHz
Grille d'accord	9/10 kHz
Nombre de présélections	40
Antenne	
FM	antenne filaire 75 Ω
MW	antenne-cadre

LECTEUR DE CASSETTES

Réponse en fréquence	
Bande CrO ₂ (type II)	80 – 12500 Hz, -8 dB
Bande normale (type I)	80 – 12500 Hz, -8 dB
Rapport signal à bruit	
Bande CrO ₂ (type II)	50 dB A
Bande normale (type I)	47 dB A
Pleurage et scintillement	≤ 0,4% DIN

ENCEINTES

Appareil	2 voies; Bass réflexe
Impédance	6 Ω
Haut-parleur de graves	Dôme conique 1 x 5,25" en aluminium
Haut-parleur d'aigus (MCM9)	Enceinte d'aigu à dôme conique 2" avec fluide ferromagnétique
Haut-parleur d'aigus (MCM11)	Ruban
Dimensions (l x h x p)	
- MCM9	175 x 254 x 196 (mm)
- MCM11	175 x 254 x 215 (mm)
Poids	
- MCM9	3,0 kg chacun
- MCM11	3,1 kg chacun

GÉNÉRALITÉS

Matière/ finition	Polystyrène/ métal
Alimentation secteur	
pour version /21-21M	110 – 127 / 220 – 240 V; 50/60 Hz Commutable
pour version /30	230 – 240 V; 50 Hz
Consommation	
Actif	
- MCM9	45 W
- MCM11	40 W
Veille	< 15 W
Veille Eco Power	< 0,6 W
Dimensions (l x h x p)	175 x 252 x 350 (mm)
Poids (sans enceintes)	5,0 kg

Les caractéristiques et l'apparence externe sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Guide de dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil, car la garantie serait alors annulée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution.

En cas de problème, vérifiez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre Philips.

Problème	Solution
La réception radio est mauvaise.	<ul style="list-style-type: none">✓ Si le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne externe pour obtenir une meilleure réception.✓ Eloignez l'appareil de votre téléviseur et de votre magnétoscope.
"NO DISC" s'affiche ou la lecture du CD ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">✓ Insérez un CD.✓ Insérez un CD de façon correcte, face imprimée vers le haut.✓ Remplacez ou nettoyez le CD (voir "Informations sur l'entretien et la sécurité").✓ Utilisez un CD-R(W) finalisé ou un format de CD correct.
L'appareil ne produit aucun son ou produit un son de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none">✓ Débranchez et rebranchez le câble d'alimentation secteur de l'appareil.
La lecture ou l'enregistrement est impossible.	<ul style="list-style-type: none">✓ Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL (IEC I).✓ Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.
La porte du compartiment à cassette ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none">✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
L'appareil ne réagit pas aux pressions sur les boutons.	<ul style="list-style-type: none">✓ Réglez le volume✓ Déconnectez les écouteurs.✓ Vérifiez que les enceintes sont connectées correctement.✓ Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est correctement branché.
La télécommande ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none">✓ Sélectionnez la source (CD ou TUNER, par exemple) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (▶ II, I◀◀▶▶).✓ Réduisez la distance entre la télécommande et l'appareil.✓ Remplacez la pile.✓ Pointez la télécommande directement vers le capteur infrarouge.
La minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">✓ Vérifiez le réglage de l'horloge.✓ Appuyez sur TIMER ON/OFF pour activer la minuterie.✓ Arrêtez l'enregistrement éventuellement en cours.
L'appareil affiche des fonctions automatiquement et les boutons clignotent.	<ul style="list-style-type: none">✓ Tenez enfoncé le bouton DEMO STOP situé sur l'appareil principal pour désactiver le mode démonstration.